

**velectra sa
bienne**

**Transistor-Empfänger
E-606**

Kurzbeschreibung und Bedienungsanleitung

**Récepteur à transistors
E-606**

Description et directives de mise en service

1966

2. Book **Transistor-Empfänger** **E-606**

Kurzbeschreibung und Bedienungsanleitung

Le texte français commence à la page 9

1966

Inhaltsverzeichnis

		Seite
1.	ALLGEMEINES	3
2.	BESCHREIBUNG DES EMPFAENGERS	3
2.1.	Aufbau	3
2.2.	Technische Daten	4
2.3.	Sicherheitsvorschriften	4
3.	BETRIEBSANWEISUNG	5
3.1.	Inbetriebsetzung	5
3.2.	Bedienung	5
3.3.	Uebersteuerung	6
3.4.	Empfangsmöglichkeiten	6
4.	UNTERHALT	8
5.	BILDERVERZEICHNIS	
	Fig. 1 Vorderansicht	17
	Fig. 2 Ansicht von oben	18
	Fig. 3 Netzanschluss	19
	Fig. 4 Anschlussplatte	20
	Fig. 5 Rechte Seite mit Aussen- anschlüssen	21
	Fig. 6 Boden mit Batterienfach	22
	Fig. 7 Blockschema	23

1. Allgemeines

Der Empfänger E-606 ist ein transistorisiertes Gerät für Batterie- und Netzbetrieb (Fig.1).

Er ermöglicht den Empfang von: TR, LW, MW, KW und UKW.

2. Beschreibung des Empfängers

2.1. Aufbau

Der Empfänger ist in einem Gehäuse aus Sperrholz mit Kunststoffüberzug eingebaut. Die Lautsprecherseite hat ein gelochtes Gitter aus eloxiertem Aluminium. Zum Einsetzen der Batterien wird der Boden mit 2 daran befestigten Schnellverschlüssen entfernt.

Der Oberteil des Gerätes enthält die Skala, die Bedienungsknöpfe und die ausziehbare Teleskopantenne.

An beiden Seitenwänden ist ein demontierbarer Tragbügel befestigt.

Auf der linken Seite befindet sich der Netzanschluss, auf der rechten Seite die Anschlüsse für TR, Antennen, Tonband und Kopfhörer.

2.2 Technische Daten

2.2.1 Gewicht des Empfängers mit Batterien: 4 kg

2.2.2 Abmessungen: Höhe 240 mm
 Breite 342 mm
 Tiefe 118 mm

2.2.3 Batteriebetrieb: 2 Taschenlampenbatterien
 von 4,5 Volt
 (ALN 6135-265-1451)

2.2.4 Netzbetrieb: 110 ÷ 250 Volt ~ 50 Hz

2.2.5 Leistungs- und Stromaufnahme:

2.2.5.1 Batteriebetrieb: Ruhestrom max. 14 mA
 Vollaussteuerung max. 200 mA

2.2.5.2 Netzbetrieb: max. 7 VA

2.2.6 NF - Ausgangsleistung: 500 mW

2.2.7 Wellenbereiche:

TR	150 ÷	350 kHz (Kanal 1:6)
Lang:	150 ÷	350 kHz
Mittel:	520 ÷	1650 kHz
Kurz 1:	1,55 ÷	4 MHz
Kurz 2:	3,9 ÷	7,4 MHz
Ultra-Kurz	87,6 ÷	104 MHz

2.3 Sicherheitsvorschriften

Der Netzanschluss hat eine Prüfspannung von 4kV (Doppelisolation).

3. Betriebsanweisung

3.1 Inbetriebsetzung

- 3.1.1 Batteriebetrieb: 2 Taschenlampenbatterien zu 4,5 Volt in den Batteriehalter einklemmen, und in das Batteriefach einschieben. (s. Fig. 6).
- 3.1.2 Netzbetrieb: Netzanschluss-Kabel 2P + E in die Steckdose des Empfängers einstecken. (s. Fig. 3)

3.2 Bedienung (s. Fig. 2)

- 3.2.1 Lautstärke-Potentiometer mit Schalter (1) einschalten.
Schalterstellungsanzeiger (2) weiss = aus
rot = ein
- 3.2.2 Wahl des Frequenzbandes durch Drücken einer Taste (5) bis (9).
- 3.2.3 Antennenwahl mit Tasten (4).
- 3.2.4 Tieftonregler: Knopf (3).
- 3.2.5 Hochtonregler: Knopf (10).
- 3.2.6 Senderwahl: bei UKW: Knopf (11)
bei TR, L, M, K1, K2: Knopf (12).

3.3 Uebersteuerung

3.3.1 Bei zu grossen Feldstärken (z.B. im Nahfeld von Sendern) wird der Empfänger auf AM übersteuert. Die Eingangsspannung zwischen Y und J Buchsen darf 3 mV nicht überschreiten. In solchen Fällen muss man mit der eingebauten Rahmenantenne arbeiten.

3.4 Empfangsmöglichkeiten

(s. Fig. 2,4,5)

3.4.1 TR: TR Anschlusskabel in Buchsen (17) (18) einstecken, Tasten T (5) drücken. Programm mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.

3.4.2 Langwellen: (Der Empfang von Langwellen ist nur mit Aussenantenne möglich). Aussenantenne in Buchsen (19) (20) einstecken, Tasten T(5) und Y/AFC (4) drücken, Sender mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.

3.4.3 Mittelwellen:

3.4.3.1 mit eingebauter Antenne:

Taste M (6) drücken, Sender mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen. Empfänger stehend drehen, bis der Sender am besten empfangen wird.

3.4.3.2 mit Aussenantenne:

Aussenantenne in Buchsen (19)(20) einstecken, Tasten M (6) und Y/AFC (4) drücken, Sender mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.

- 3.4.4 Kurzwellen 1:
- 3.4.4.1 mit eingebauter Antenne: Teleskop-Antenne (13) herausziehen und in vertikaler Lage lassen, Taste K1 (7) drücken. Sender mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.
- 3.4.4.2 mit Aussenantenne: Aussenantenne in Buchsen (19) (20) einstecken, Tasten K1 (7) und Y/AFC (4) drücken, Sender mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.
- 3.4.5 Kurzwellen 2:
- 3.4.5.1 mit eingebauter Antenne: Teleskop-Antenne (13) herausziehen und in vertikaler Lage lassen, Taste K2 (8) drücken, Sender mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.
- 3.4.5.2 mit Aussenantenne: Aussenantenne in Buchsen (19) (20) einstecken, Tasten K2 (8) und Y/AFC (4) drücken, Sender mit Knopf (12) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.
- 3.4.6 Ultra-Kurzwellen:
- 3.4.6.1 mit eingebauter Antenne: Teleskop-Antenne (13) herausziehen und in horizontale Lage bringen, Taste U (9) drücken, Sender mit Knopf (11) wählen. Lautstärke mit Knopf (1) einstellen. Dann erst Taste Y/AFC (4) drücken und Antenne horizontal drehen, bis der Empfang am reinsten ist.
- 3.4.6.2 mit Aussenantenne: UKW-Aussenantenne in Buchsen (21) (22) einstecken, Taste U (9) drücken, Sender mit Knopf (11) wählen und Lautstärke mit Knopf (1) einstellen. Dann erst Taste Y/AFC (4) drücken.

- 3.4.7 Anschluss eines Kopfhörers:
Stecker von Kopfhörer in Buchse (23) einstecken. Der Apparatelautsprecher wird dabei abgeschaltet.
- 3.4.8 Anschluss eines Tonbandgerätes:
Stecker des Tonbandgerätes in Buchse (24) einstecken.
- 3.4.8.1 Aufnahme: Der Empfänger wird auf den gewünschten Sender eingestellt, gemäss Anweisung 3.3.1 bis 3.3.6.
- 3.4.8.2 Wiedergabe: Tasten T (5) und M (6) müssen miteinander gedrückt werden. Das Tonbandgerät auf Wiedergabe schalten und Lautstärke mit Knopf (1) einstellen.

4. Unterhalt

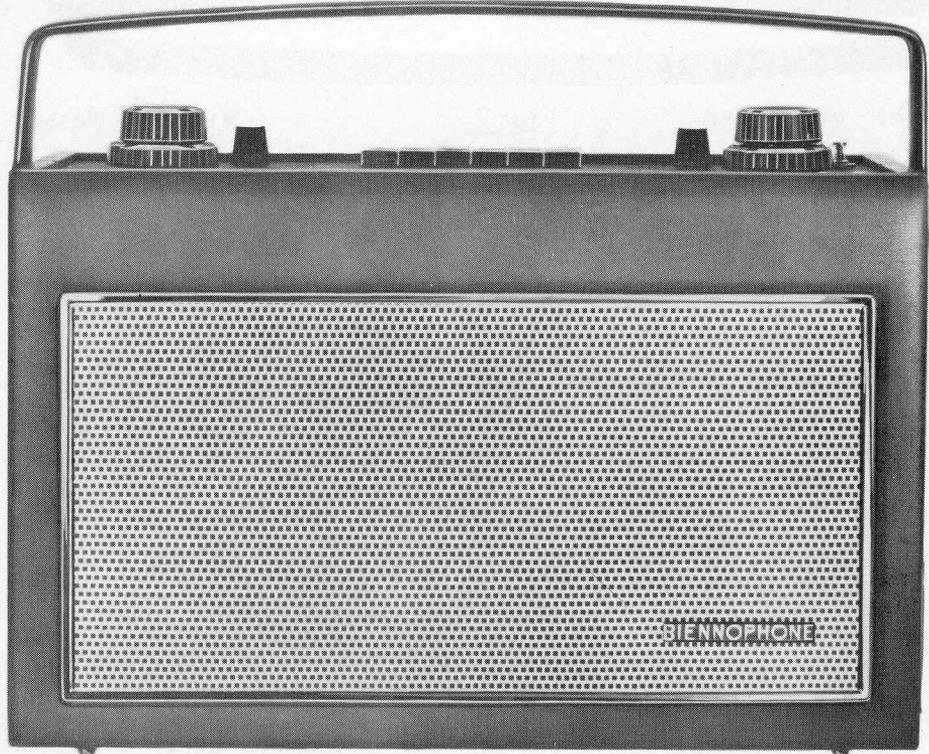
Nach Gebrauch ist der Empfänger mit sauberem Lappen zu reinigen. Die Verwendung flüssiger Treibstoffe wie Benzin, Petrol, Rohöl zum Reinigen ist verboten.

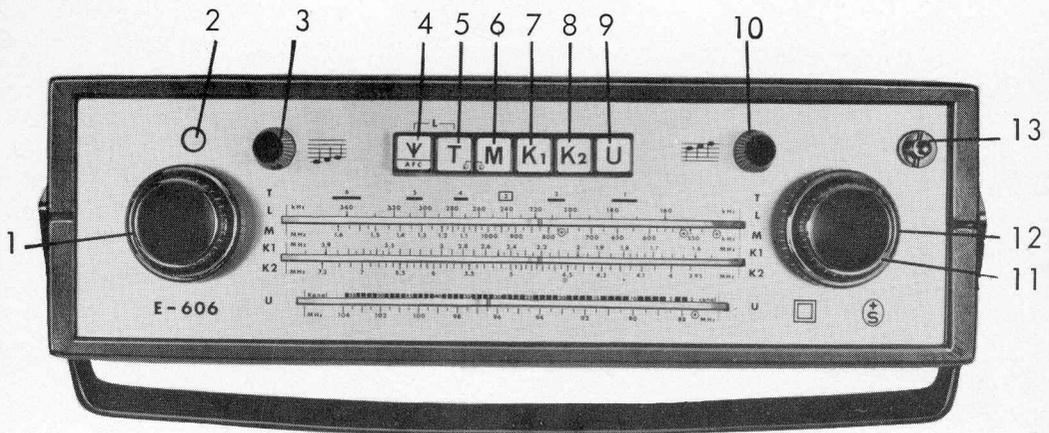
Die Antenne ist vor dem Einschieben mit sauberem Lappen von Schmutz und Staub zu befreien.

Bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes sollen die Batterien ausgebaut werden.

Fig. 1

Vorderansicht / Vue de front





Ansicht von oben

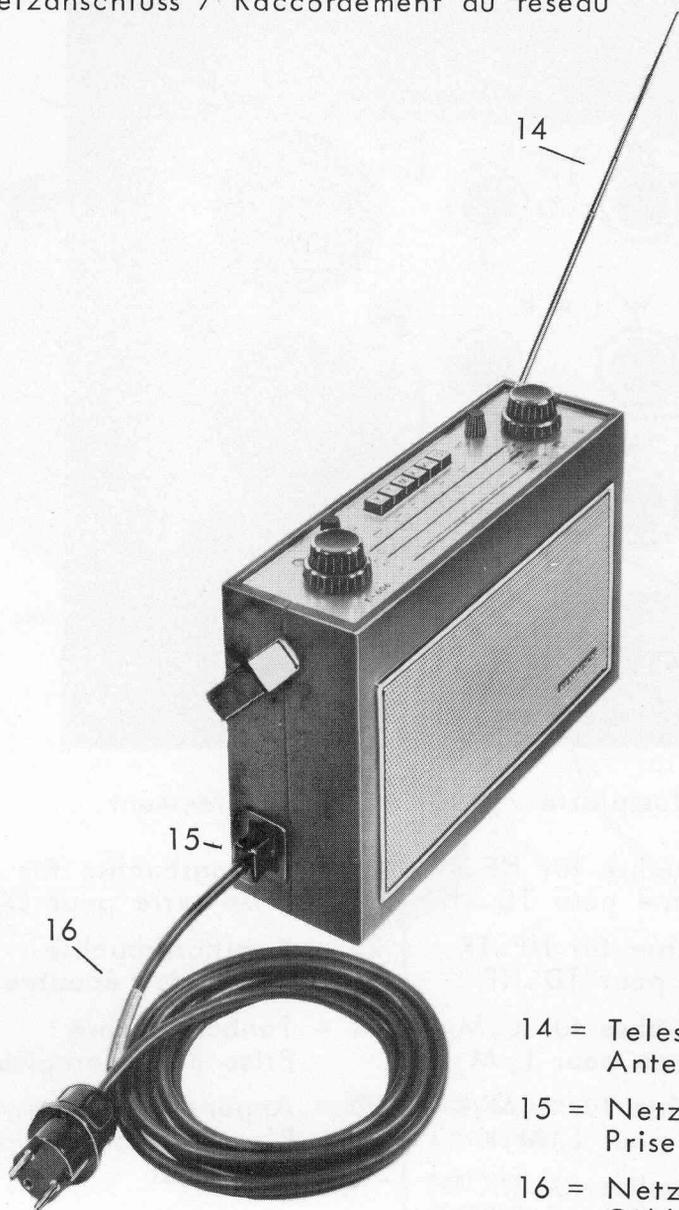
Fig. 2

Vue de dessus

- 1 = Schalter und Lautstärkepotentiometer
Interrupteur et potentiomètre de puissance
- 2 = Schalterstellungsanzeiger
Indicateur enclenché/déclenché
- 3 = Tieftonregler
Régulateur des basses
- 4 = Taste zur Antennenwahl bei L, M, K1, K2 und bei UKW,
EIN/AUS-Schalter für die automatische Frequenzkorrek-
tur (AFC).
Touche de commutation d'antenne sur L, M, K1, K2 et
sur OUC, commutateur EN/HORS de l'accord automati-
que de fréquence (AFC).
- 5+9 = Tasten zur Wahl des Frequenzbandes
Touches pour la sélection des gammes de fréquence.
- 10 = Hochtonregler
Régulateur des aiguës
- 11 = Knopf zur Senderwahl bei UKW
Bouton pour le réglage de la fréquence de réception
sur OUC
- 12 = Knopf zur Senderwahl bei HF-TR, L, M, K1, K2
Bouton pour le réglage de la fréquence de réception
sur TD-HF, L, M, K1, K2
- 13 = Teleskopantenne
Antenne télescopique

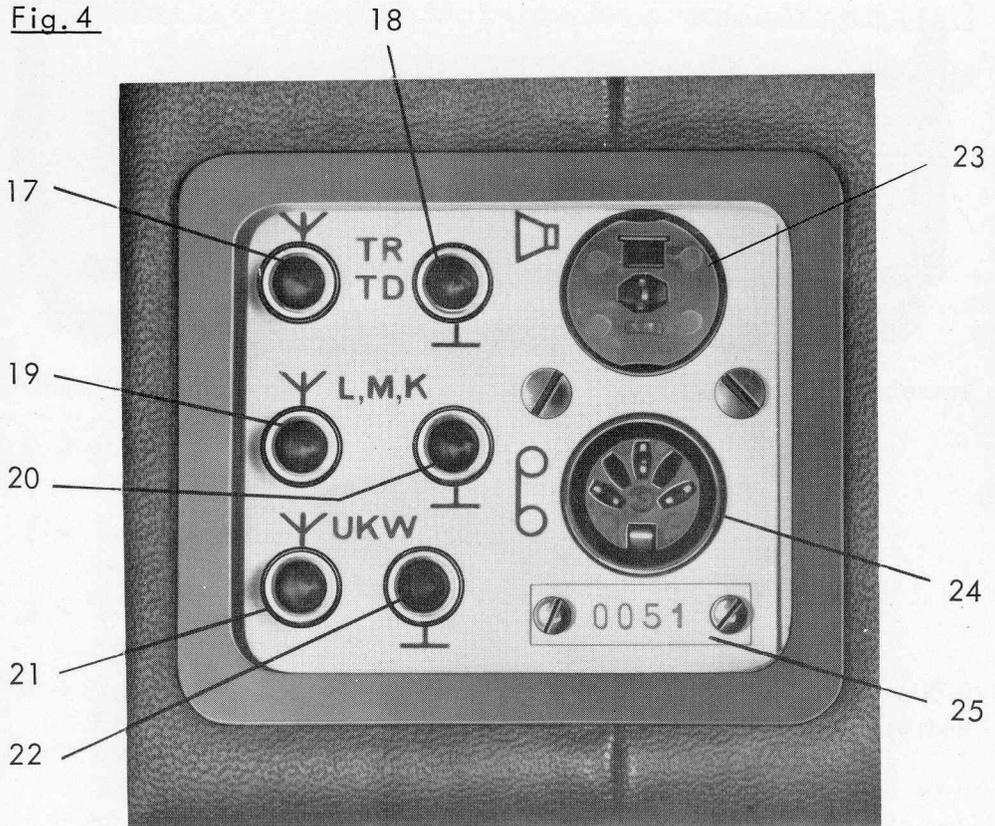
Fig. 3

Netzanschluss / Raccordement au réseau



- 14 = Teleskopantenne
Antenne télescopique
- 15 = Netzstecker
Prise réseau
- 16 = Netzkabel
Câble réseau

Fig. 4



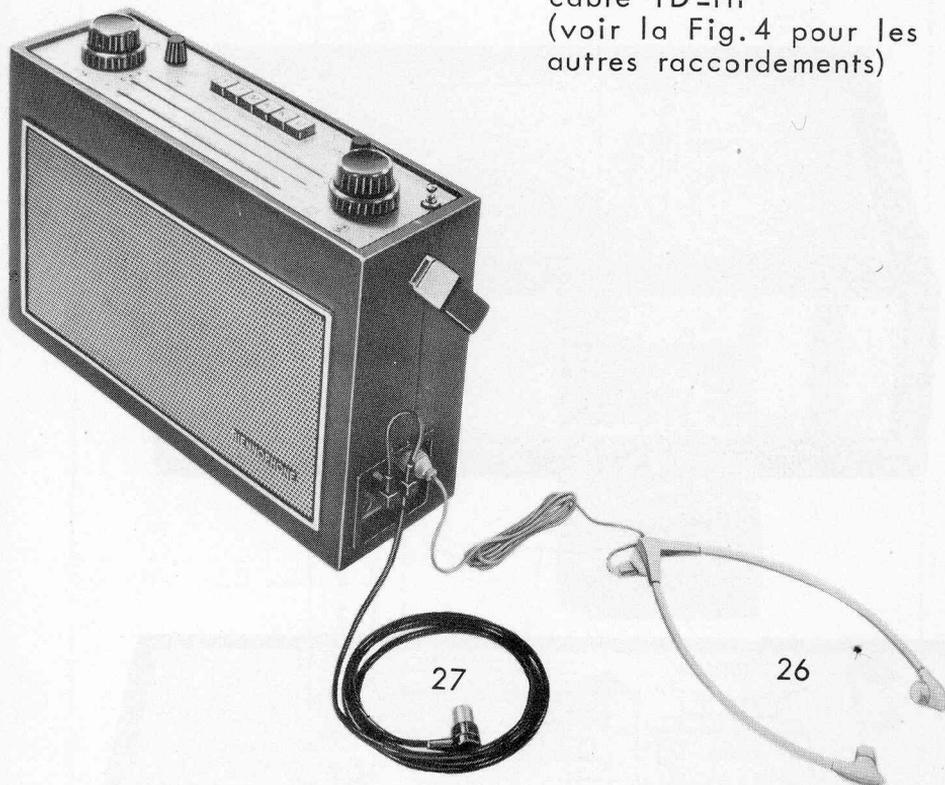
Anschlussplatte / Plaque de raccordement

- | | |
|---|---|
| 17 = Antennenbuchse für HF-TR
Prise antenne pour TD-HF | 22 = Erdungsbuchse für UKW
Prise terre pour OUC |
| 18 = Erdungsbuchse für HF-TR
Prise terre pour TD-HF | 23 = Kopfhörerbuchse
Prise pour écouteur |
| 19 = Antennenbuchse für L, M, K
Prise antenne pour L, M, K | 24 = Tonbandbuchse
Prise pour enregistreur |
| 20 = Erdungsbuchse für L, M, K
Prise terre pour L, M, K | 25 = Apparate-Nummernschild
Plaquette avec No. de l'appareil |
| 21 = Antennenbuchse für UKW
Prise antenne pour OUC | |

Fig. 5

Rechte Seite mit Kopfhörer
und HF-TR-Anschluss
(übrige Anschlüsse siehe
Fig. 4)

Côté droit avec raccorde-
ment de l'écouteur et du
câble TD-HF
(voir la Fig. 4 pour les
autres raccordements)

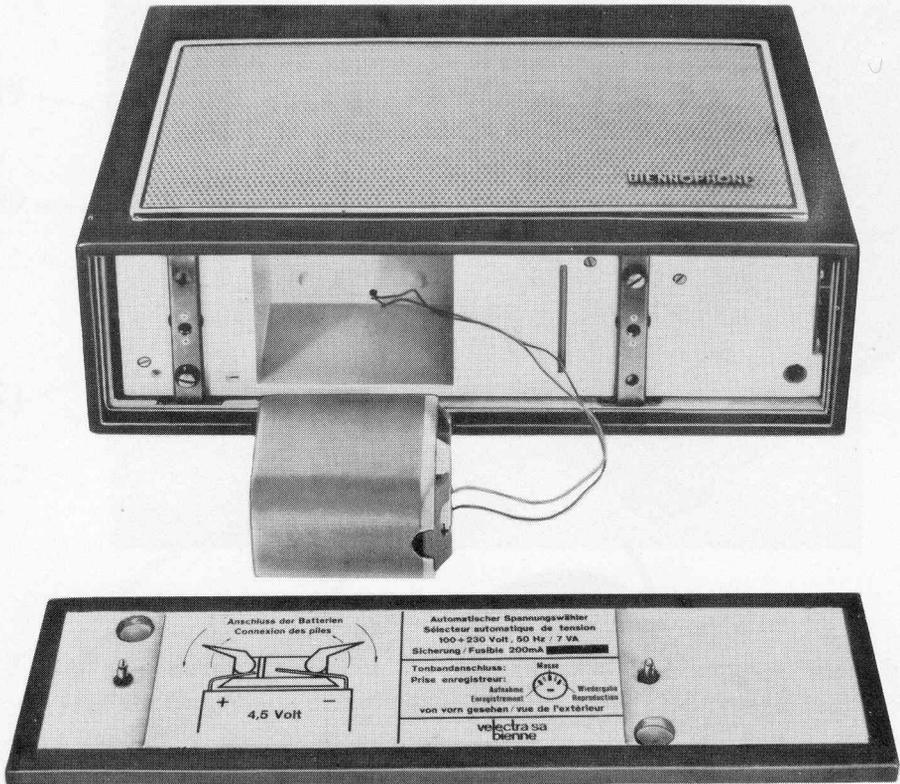


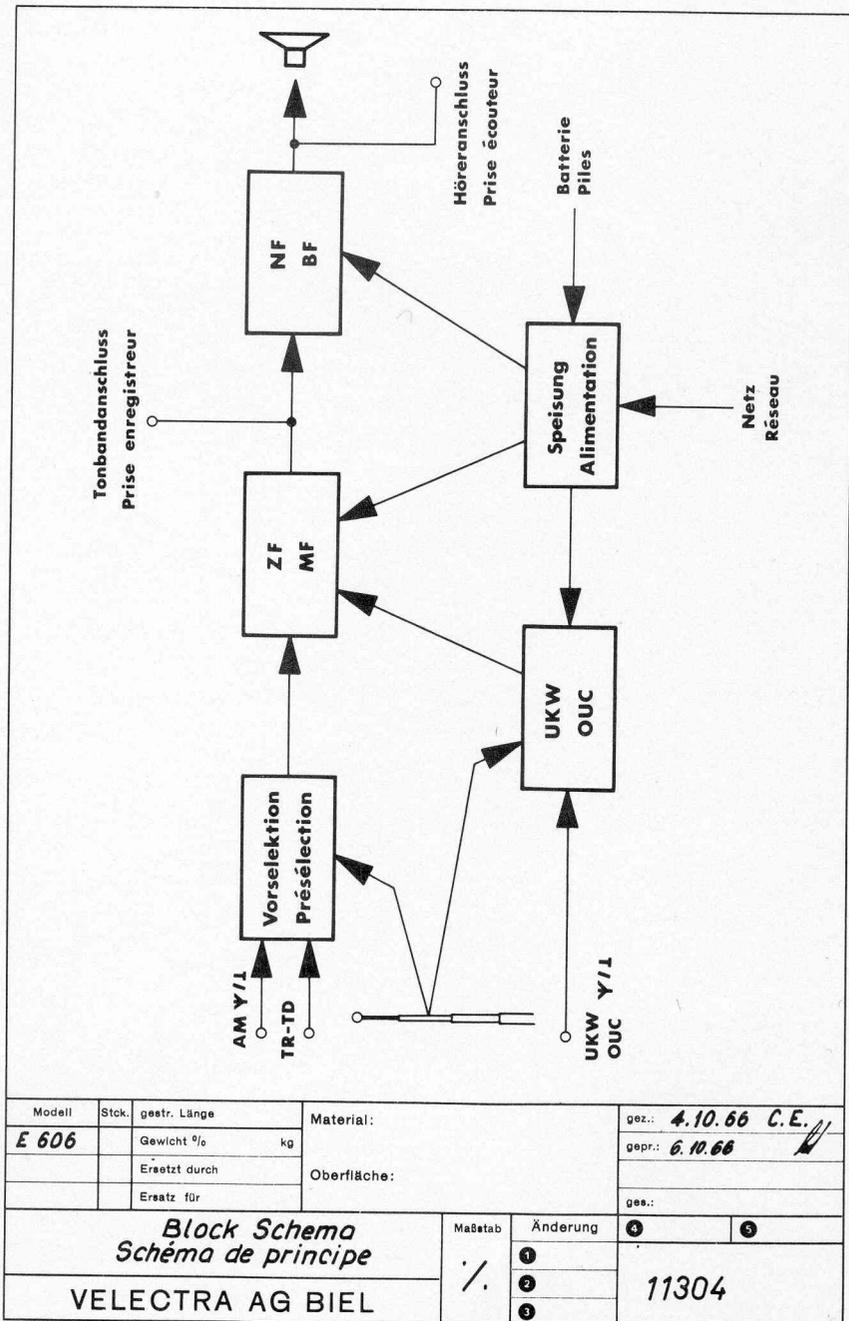
26 = Kopfhörer
Ecouteur

27 = HF-TR-Anschlusskabel
Câble de raccordement TD-HF

Fig. 6

Boden mit Batterienfach / Fond avec logement des piles





(Fig. 7).